

Von der Sprachstandanalyse zur erfolgreichen Deutschförderung – Entwicklung und Einsatz eines Werkzeugkastens für Integriertes Fach- und Sprachlernen

Dr. Neda Sheytanova
FITT an der HTW Saar
Arbeitsstelle Deutsch

Gefördert durch:



aufgrund eines Beschlusses
des Deutschen Bundestages

Agenda

Aktueller Stand der Projektarbeit: IFSL in der Praxis:

- Sprachstandsmessungen
- Praxishilfe *Vorbereitung auf eine Pflegeausbildung* für Fach- und Sprachdozierende
- Praxisreihe *Szenariobasierte Prüfungsvorbereitung*, Beispiele aus dem Anpassungslehrgang Pflege und aus der Vorbereitung auf Kenntnisprüfung Humanmedizin

Ausblick



IFSL in der Praxis

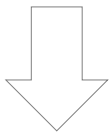
Sprachstandsmessung

Projektziel: Sprachstandsmessung für Personen in Vorbereitung auf Pflegeausbildung, Anpassungslehrgang Pflege, Vorbereitung auf Kenntnisprüfung Humanmedizin, Vorbereitung auf Kenntnisprüfung Pharmazie

Aufbau: Schriftlicher Teil und Interview

Zeitpunkt: Zum Beginn einer Sprachmaßnahme, ggf. als Fortschrittsmessung

Ziel einer Sprachstandsmessung: Feststellung des tatsächlichen Sprachniveaus, Ermittlung der subjektiven Bedarfe der Teilnehmenden unter Berücksichtigung der Bildungsbiografie und der Lernmotivation



Aufbau von geeigneten, auf die Bedarfe der Teilnehmenden zugeschnittenen Sprachförderangeboten

IFSL in der Praxis

Fachspezifisches Mentoring / Praxishilfe

Projektpartner: Diakonie Saar, Vorbereitungskurs Pflegeausbildung, *Impuls II*

Sprachstandsmessung: Übereinstimmung mit den zertifizierten Sprachkenntnissen auf B1 Niveau (GER)

Anpassung der Maßnahme: Reflexion und vorausschauende Planungen

Fachspezifisches Mentoring: Arbeit in einem interdisziplinären Team aus Fach- und Sprachlehrkräften

- Gemeinsame Planung der durchzuführenden Unterrichtseinheiten
- Entwicklung von Arbeitsmaterialien für den sprachsensiblen Fachunterricht
- Förderung der interdisziplinären Arbeit vor Ort
- Hospitationen und Unterrichtsreflexion

Produkt: Praxishilfe *Vorbereitung auf eine Pflegeausbildung* für Fach- und Sprachdozierende, bestehend aus einem Curriculum und dazugehörigen Arbeitsmaterialien für den Fach- und Sprachunterricht

IFSL in der Praxis

Ausschnitt aus dem Testcurriculum

Lernfeld: Von der Nahrungsaufnahme bis zur Ausscheidung pflegen				
	Inhalte	Kompetenzorientierte Lernziele	Handlungsorientierung	Sprachaktivitäten
4 UE	Pflegerische Unterstützung beim Essen und Trinken leisten	<ul style="list-style-type: none"> Kann pflegebedürftige Person mit z.B. kognitiven Einschränkungen verständlich und adressatengerecht zur Nahrungsaufnahme anleiten Versteht altersbedingte Veränderungen im Schluckvorgang und kann diese nachvollziehbar und verständlich erklären Beachtet Aspekte der Aspirationsprophylaxe bei den Unterstützungsmaßnahmen und kann sie bei Bedarf adressatengerecht und gut verständlich erläutern 	<ul style="list-style-type: none"> Nach Feststellung eines Unterstützungsbedarfes - unter Nutzung von Instrumenten zur pflegerischen Beobachtung – werden geeignete Maßnahmen zur bedarfsgerechten Unterstützung beim Essen und Trinken durchgeführt 	<ul style="list-style-type: none"> Maßnahmen werden unter Verwendung geeigneter Sprachaktivitäten begleitet: pflegebedürftige Person zum Essen und Trinken motivieren bzw. sie daran erinnern sie zu den einzelnen Handlungsschritten anleiten die Bedürfnisse erfragen Tätigkeiten übernehmen und die Handlung sprachlich begleiten

IFSL in der Praxis

Praxisreihe *Szenariobasierte Prüfungsvorbereitung*

Projektpartner: SHG Bildung, Anpassungslehrgang Pflege

Sprachstandsmessung: Die Sprachkompetenzen liegen weit unter dem zertifizierten B2 Niveau (GER)

Durchgängige Sprachförderung:

- Zusammenarbeit der Sprachlehrkraft mit Fachlehrenden und Praxisanleitenden
- Aufbau der sprachlich-kommunikativen Kompetenzen zugeschnitten auf den individuellen Bedarf
- Sprachcoaching und Vermittlung von Lern- und Handlungsstrategien
- Messung des Lernfortschritts durch das Gelingen simulierter beruflicher Handlungen

Vorbereitung auf das Fachgespräch in Szenario-Setting

Produkt: Praxisreihe *Szenariobasierte Prüfungsvorbereitung* für Fach- und Sprachdozierende und Praxisanleitende

IFSL in der Praxis

Praxisreihe *Szenariobasierte Prüfungsvorbereitung*

Projektpartner: r.o.m.b.u.s Akademie, Vorbereitung auf die Kenntnisprüfung
Humanmedizin

Sprachstandsmessung: Enorme Heterogenität der Sprachkompetenzen von unter B1 bis
C1 Niveau (GER)

Zielfokussierte Sprachförderung:

- Zusammenarbeit der Sprachlehrkraft mit den Fachmentorinnen
- Individualisierung des Lernprozesses durch Binnendifferenzierung, Sprachcoaching, Einzelunterricht
- Mehrschrittiges Simulationsverfahren

Produkt: Praxisreihe *Szenariobasierte Prüfungsvorbereitung* für Sprachdozierende
und Fachmentorinnen und Fachmentoren

Ausblick

- Wegweiser *Pflege für Sprachdozierende*
- Fortbildungsmodule für Lehrpersonal und Praxisanleitung
- Mitwirkung bei der Entwicklung eines kompetenzorientierten Curriculums mit implementierter Sprachförderung für die Ausbildung *Pflegeassistenten*



in Kooperation mit

htw saar



Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit!

Gefördert durch:



Bundesministerium
für Gesundheit

aufgrund eines Beschlusses
des Deutschen Bundestages

